

458793-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Sprzęt radiowy, telewizyjny, komunikacyjny, telekomunikacyjny i podobny –
Dolmetschanlage Mehrkanal mobil
OJ S 126/2026 03/07/2026
Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

E-mail: baainbwbk2.1@bundeswehr.org

Status prawny nabywcy: Instytucja administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Obronność

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Opis: Lieferung von 13 Gerätesätzen "Dolmetschanlage Mehrkanal mobil" mit Transportboxen sowie Durchführung von 4 Nutzerschulungen

Identyfikator procedury: 62ea8226-9d79-4bbd-a055-b61c42106a63

Wewnętrzny identyfikator: X K2AK QA092 KA281

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 32000000 Sprzęt radiowy, telewizyjny, komunikacyjny, telekomunikacyjny i podobny

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 32000000 Sprzęt radiowy, telewizyjny, komunikacyjny, telekomunikacyjny i podobny

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Miejscowość: Diepholz

Kod pocztowy: 49356

Podpodział krajowy (NUTS): Diepholz (DE922)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit (www.lv-cockpit.de). Die technischen Parameter zur Einreichung von Angeboten verwendeten elektronischen Mittel sind durch die

Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Korupcja: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Udział w organizacji przestępczej: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Nadużycia: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Niewypłacalność: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Aktywami zarządza likwidator: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Poważne wykroczenie zawodowe: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Działalność gospodarcza jest zawieszona: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Naruszenie obowiązku płatności podatków: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: siehe Eigenerklärung zu Russland

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Opis: 13 vollständige Gerätesätze mit Transportboxen 4 Schulungen an insgesamt 4 verschiedenen Bundeswehr-Standorten in Deutschland

Wewnętrzny identyfikator: LOT-0000

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 32000000 Sprzęt radiowy, telewizyjny, komunikacyjny, telekomunikacyjny i podobny

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 32000000 Sprzęt radiowy, telewizyjny, komunikacyjny, telekomunikacyjny i podobny

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Miejscowość: Diepholz

Kod pocztowy: 49356

Podpodział krajowy (NUTS): Diepholz (DE922)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/09/2026

Data zakończenia trwania: 26/02/2027

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Kryterium: Referencje dotyczące określonych dostaw

Opis kryterium selekcji: Nachweis der Eignung - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit
- durch Referenzen: Es sind drei im Zeitraum 01.07.2023 bis 30.06.2026 ausgeführte, nachprüfbare Liefer-/Dienstleistungsaufträge des Bieters aus den Bereichen Simultan-Dolmetschanlagen, Konferenz-Diskussionsanlagen sowie Transport- und Aufbewahrungsbehälter anzugeben. Folgende Angaben sind hierfür in Tabellenform mit dem Angebot zu übersenden: Liefer- und Leistungsgegenstand; Auftragswert in EUR (o. USt); Zeitpunkt/Zeitraum der Leistungserbringung; Empfänger der Leistung mit Kontaktdaten (Name, E-Mail, Telefon)

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: Aktueller Handels-, Partnerships- oder Berufsregistrauszug (in Kopie), oder ein gleichwertiges Dokument bei ausländischen Bewerbern (nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Sofern im Land des Gesellschaftssitzes keine Registrierungspflicht besteht: Nennung der Gesellschafts- bzw. Organisationsform und Beschreibung der Eigentums- und Beteiligungsstrukturen

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preis

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=872680>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=872680>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 03/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 3 Miesiące

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Beim Fehlen von Angaben und/oder Unterlagen kann die Vergabestelle von der Möglichkeit zur Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 VgV Gebrauch

machen. Macht die Vergabestelle davon Gebrauch und der Bieter hat nach Ablauf der für die Nachforderung gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen noch nicht vorgelegt, wird das Angebot vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informacje o terminach odwołania: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html § 135 Unwirksamkeit https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie

zamówienia: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych:

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

8. Organizacje

8.1. ORG-7001

Oficjalna nazwa: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Numer rejestracyjny: t:026140014221

Adres pocztowy: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1
Miejscowość: Koblenz
Kod pocztowy: 56073
Podpodział krajowy (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)
Kraj: Niemcy
Punkt kontaktowy: BAAINBw K2.1
E-mail: baainbwk2.1@bundeswehr.org
Telefon: +49 26140014221
Adres strony internetowej: <http://www.evergabe-online.de/>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

8.1. ORG-7002

Oficjalna nazwa: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Numer rejestracyjny: t:026140013953

Miejscowość: Koblenz

Kod pocztowy: 56073

Podpodział krajowy (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: BAAINBw E1.3 - Angebotssammelstelle

Adres strony internetowej: <http://www.evergabe-online.de/>

Role tej organizacji:

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-7004

Oficjalna nazwa: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Numer rejestracyjny: t:022894990

Adres pocztowy: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53113

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-7005

Oficjalna nazwa: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Numer rejestracyjny: t:026140014221

Adres pocztowy: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Miejscowość: Koblenz

Kod pocztowy: 56073

Podpodział krajowy (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Kraj: Niemcy

Adres strony internetowej: http://www.evergabe-online.de

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-7006

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 8b3bda82-b58a-4921-b2c6-9da219b1644c - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 02/07/2026 08:47:29 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 458793-2026

Numer wydania Dz.U. S: 126/2026

Data publikacji: 03/07/2026